DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VI. Warszawa, dnia 30 grudnia 1933 r. Nr. 83.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 29 grudnia 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), **zarządza się co następuje:**

Poz. 635. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1, obowiązujący od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 36, poz. 242).

Z ważnością od dnia 1 stycznia 1934 r. tracą moc obowiązującą w powyższej taryfie dotychczasowe taryfy artykułowe Nr. 6a, 6b i 11 wraz ze wszystkiemi Dodatkami i uzupełnieniami, a w miejsce ich wprowadza się nowe następujące samoistne taryfy:

taryfę Nr. 6 (na przewóz olejów i tłuszczów mineralnych),
taryfę Nr. 11 (na przewóz glin).

Wspomniane samoistne taryfy stanowią na razie załączniki do Taryfy część II, zeszyt 1, w przyszłości jednak będą zamieszczone w osobnej okładce zbiorczej.

Taryfy te otrzymują tylko te stacje, które do nich włączono.

Wspomniane taryfy, będące załącznikami do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, można nabywać w Administracji tegoż Dziennika w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych oraz w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych Polskiego Zarządu Kolejowego w Gdańsku po cenie na nich uwidocznionej.

Nr. H. Tz. IV. 93/50.

Poz. 636. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 2, obowiązujący od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 36, poz. 242).

Z ważnością od dnia 1 stycznia 1934 r. przeprowadza się w taryfie powyższej następujące zmiany i uzupełnienia:

1) wchodzi w życie „Tabela przerachowania" (Sp. T. Nr. 52 A), która zawiera postanowienia o obliczaniu przewoźnego dla niektórych towarów, zamieszczonych w taryfach artykułowych Nr. 5a i 5b, według nowych obniżonych stawek niemieckich wraz z odnośną tablicą stawek dawniejszych przerachowanych na nowe,

2) skreśla się tabelę stawek przewozowych stacyjnych taryfy artykułowej Nr. 5a,

3) skreśla się w taryfie artykułowej 5a w Tabeli odcinkowej A opłaty przewozowe do punktu stycznego 30,

4) skreśla się w taryfie artykułowej 5b w Tabeli odcinkowej A opłaty przewozowe do punktu stycznego 21,

Tytuł „Tabeli przerachowania", która weszła w życie z dniem 1 lutego 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 6 poz. 36), otrzymuje nowe brzmienie (na stronie tytułowej):

„Tabela przerachowania B (dla opłat przewozowych tabeli odcinkowej B)".

Wspomniana powyżej pod 1) tabela, stanowiąca załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych oraz w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych Polskiego Zarządu Kolejowego w Gdańsku po cenie na niej oznaczonej.

Nr. H. Tz. IV. 93/51.

Poz. 637. Górnośląska komunikacja sąsiedzka Kolei Wąskotorowej. Taryfa kolejowa na przewóz towarów w komunikacji sąsiedzkiej na górnośląskich Kolejach Wąskotorowych, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1930 r. (Dz. T. i K. Z. z r. 1930, Nr. 32, poz. 338 i Nr. 35 poz. 361).

Z dniem 1 stycznia 1934 r. wprowadza się do powyższej taryfy Dodatek IV.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K., jest do nabycia w Wydziale Handlowo-Taryfowym Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach po cenie na nim oznaconej.

Nr. H. Tz. IV. 103/5.

Poz. 638. Polskogórnośląsko-niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów, zeszyt 1, obowiązujący od dnia 1 października 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928 Nr. 10, poz. 68).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany następujące:

1) Na str. 15 (Dod. I str. 3) w rozdziale A. „Postanowienia ogólne", w punk. 9 (2) skreśla się zdanie drugie rozpoczynające się od słów: „O ile kolej dostawi i t. d." aż do słów: „ładowność użytego wagonu".

2) Na str. 17 (Dod. III str. 2) w rozdziale D. „Postanowienia szczególne dla przewozu towarów w wagonach prywatnych i t. d.", w ustępie 3 „Obliczanie przewoźnego za towary w wagonach prywatnych właścicieli i t. d.", w punk (1) i (2) na końcu wiersza drugiego zamienia się kropkę na przecinek, oraz dodaje się słowa: „i to w każdym wypadku jak przy użyciu wagonu o ładowności mniejszej niż 25 tonn".

Pod punk. (2) b) dodaje się postanowienie w brzmieniu następującem:

„Tymczasowo obowiązujące postanowienie do punktu (1) i (2):

Za przesyłki w wagonach prywatnych właścicieli o ładowności mniejszej niż 15.000 kg za podstawę do obliczania przewoźnego według opłat klas głównych jako wymaganą najmniejszą wagę dla przesyłek zwyczajnych, w odchyleniu od postanowień rozdz. A punk. 9 (2) i (5) przyjmuje się ładowność użytego wagonu, najmniej jednak 10.000 kg".

3) Na str. 57 (Dod. III str. 2) w taryfie wyjątkowej 2 c uwagę dotyczącą terminu ważności taryfy zmienia się na następującą:

„Obowiązuje aż do odwołania, najdalej do 31 grudnia 1934 r."

Nr. H. Tz. IV. 104/3.

Poz. 639. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami Towarzystwa Kolei Rzeszy Niemieckiej z jednej strony a stacjami Łotewskich i Estońskich Kolei Państwowych z drugiej strony tranzytem przez Polskę (włącznie z linjami Polskich Kolei Państwowych położonemi na obszarze Wolnego Miasta Gdańska) oraz Prusy Wschodnie i Litwę lub tranzytem przez Litwę, jak również w komunikacji pomiędzy stacjami Kolei Litewskich z jednej strony a stacjami Łotewskich i Estońskich Kolei Państwowych z drugiej strony. Część II, zeszyt 2 i Część III, zeszyt 2.

Z ważnością od dnia 1 stycznia 1934 r. wchodzą w życie część II, zeszyt 2 i część III, zeszyt 2 powyższej taryfy.

Są one do nabycia:

w Głównym Zarządzie Kolei Łotewskich w Rydze,
w Zarządzie Kolei Estońskich w Tallinie,
w Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Królewcu.

Nr. H. T. IV. 98/19.

Poz. 640. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt, zeszyt 1, obowiązujący od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 20, poz. 246).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany następujące:

1) Na str. 23/25 w rozdziale B2 „Przesyłki wagonowe" skreśla się ustęp (7) a) oraz dotychczasowe oznaczenie ustępów (7) b) i c) zmienia się na (7) a) i b).

2) Na str. 47 w rozdziale J. „Przewóz towarów w wagonach prywatnych właścicieli i t. d.":

a) w punk. 2, w wierszu drugim i w punk. 3, w wierszu trzecim po słowach: „dla przesyłek wagonowych" zamienia się kropkę na przecinek oraz dodaje się słowa: „i to w każdym wypadku, jak przy użyciu wagonu o ładowności mniejszej niż 25 tonn;"

b) punkt 4 otrzymuje brzmienie następujące:

„4. Tymczasowo obowiązujące postanowienie do punktów 2 i 3.:

Za przesyłki w wagonach prywatnych właścicieli o ładowności mniejszej niż 15.000 kg, w odchyleniu od ustępów B 2 (3) i (6) i D 3 za podstawę do obliczenia przewoźnego według opłat głównych klas jako wymaganą najmniejszą wagę dla przesyłek zwyczajnych, przyjmuje się ładowność użytego wagonu, najmniej jednak 10 000 kg".

3) Na str. 69 w klasyfikacji towarów w kolumnie klasy głównej przy grupach towarów 11 b 1 α) i β) i 11 b 2 kl. „F" zmienia się na „G".

Nr. H. Tz. IV. 102/8.

Poz. 641. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji, pomiędzy Europą a Azją, tranzytem przez Syberję, obowiązująca od dnia 1 października 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 33, poz. 400).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1934 r. wchodzi w życie na polskich kolejach państwowych dodatek 3 do powyższej taryfy, zawierający zmianę niektórych warunków przewozu oraz nowe tabele opłat dla komunikacyj, od i do stacyj Charbin i Władywostok.

Równocześnie opłaty, wyrażone w dolarach, zamienia się na opłaty, ustalone w tej samej wysokości w jednostkach taryfowych.

Nr. H. O. III. 73/56.

Poz. 642. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr, 18, poz. 111).

Z ważnością od dnia 1 stycznia 1934 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie zmiany następujące:

Strona 34. Taryfa artykułowa Nr. 202.

Postanowienie o terminie ważności pozycji B 2 zmienia się w sposób następujący:

„Stawki pozycji B 2 obowiązują aż do odwołania, najdalej do 31 grudnia 1934".

Strona 36.

Postanowienie o terminie ważności pozycji O zmienia się w następujący sposób:

„Stawki pozycji O obowiązują do odwołania najdalej do 31 grudnia 1934".

Nr. H. Tz. III. 69/19.

Poz. 643. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego, brykietów z węgla kamiennego oraz koksu gazowego, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 21, poz. 248).

Ważność powyższej taryfy przedłuża się do dnia 31 stycznia 1934 r. włącznie.

Nr. H. Tz. V. 135/14.

Poz. 644. Czeskosłowacko-Rumuński Związek Kolejowy.

1. Taryfa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei czeskosłowackich i rumuńskich część IIa, obowiązująca od dnia 15 listopada 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z 1931 r. Nr. 39 poz. 452).

2. Taryfa na przewóz żywych zwierząt pomiędzy stacjami rumuńskich i czeskosłowackich kolei część IIb, obowiązująca od dnia 15 kwietnia 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 24, poz. 179).

Ważność powyższych taryf przedłuża się do dnia 31 stycznia 1934 r. włącznie.

Nr. H. Tz. V. 149/26.

Poz. 645. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I i II, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 30, poz. 375).

Ważność powyższej taryfy przedłuża się do dnia 31 stycznia 1934 r. włącznie.

Nr. H. Tz. V. 133/96.

Poz. 646. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowemi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 24, poz. 310).

Ważność powyższej taryfy przedłuża się do dnia 31 stycznia 1934 r. włącznie.

Nr. H. Tz. V. 137/71.

Poz. 647. Austrjacko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II-a i II-b, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 23, poz. 286 i Nr. 25, poz. 319).

Ważność powyższych taryf przedłuża się do dnia 31 stycznia 1934 r. włącznie.

Nr. H. Tz. V. 145/18.

Poz. 648. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa, obowiązująca od dnia 1 października 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 63, poz. 492).

Z ważnością od dnia 1 stycznia 1934 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Strona 193 Pozycja Aneksu Nr. 1.

Postanowienie w terminie ważności zmienia się w następujący sposób:
„Obowiązuje od 1 stycznia 1934 r. do odwołania, najdalej do 31 sierpnia 1934".

Strona 212—213 (str. 58 dodatku I Pozycja aneksu Nr. 12.

W ustępie 1: „Warunki stosowania" zmienia się słowa: „31 grudnia 1933" na „15 stycznia 1934".

Nr. H. Tz. III. 87/175.

Poz. 649. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 3, obowiązująca od dnia 1 lutego 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 3, poz. 17).

Z ważnością od dnia 1 stycznia 1934 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Strona 41. Aneks.

Postanowienie o terminie ważności aneksu zmienia się w następujący sposób:
„Obowiązujące od 1 stycznia 1934 r. aż do odwołania, najdalej do 31 grudnia 1934 r."

Strona 50 Poz. 19 opłat aneksu.

(Rozporządzenie ogłoszone w Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 71 poz. 541).

W rozdziale „A. Ołów surowy..." skreśla się w trzeciej kolumnie stację Szopienice, a na jej miejsce zamieszcza się „Rozdzień" z temi samemi opłatami.

Nr. H. Tz. III. 69/19.

Poz. 650. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 18, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157).

Z ważnością od dnia 1 stycznia 1934 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

S t r o n a 8 (str. 55 dod. I, str. 5 dod. III). T a r y f a a r t y k u ł o w a Nr. 8.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Považska Bystrica	A, C	—	—	—	—	—	—	—	213	176

S t r o n a 383. A n e k s.
Postanowienie w terminie ważności aneksu zmienia się w następujący sposób:
„Obowiązuje od 1 stycznia 1934 aż do odwołania, najdalej do 31 grudnia 1934".

Nr. H. Tz. III. 69/19.

Poz. 651. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy Anglją, Francją, Belgją z jednej strony a Polską, Litwą, Łotwą i Estonją z drugiej strony, obowiązująca od dnia 15 listopada 1928 (Dz. T. i Z. K. z r. 1928 Nr. 16, poz. 121). (Sp. T. Nr. 242).

Z mocą obowiązującą od dnia 10 stycznia 1934 r. wprowadza się w zeszycie II taryfy (tabele opłat) następujące zmiany:

1) N a s t r. 14. W drogach przejazdu 16 i 17 należy zastąpić stację „Pagny s/Moselle" stacją Metz; podaną pod 18 drogą przejazdu należy skreślić i umieścić nową „Igney—Avricourt-Kehl";

2) N a s t r. 18. W ustępie „Autres bagages" wzgl. „Für das übrige Gepäck" należy zastąpić dane tyczące opłat stemplowych („Droit de timbre — quittance pour les sommes comprises" — „Quittungsstempelgebühr für Beträge") następującemi nowemi danemi:

Entre fr. 10,05 et 50 franes (francs francais) 0,25	zwischen 10 fr. bis 100 fr. (franz. frcs) 0.25
„ „ 50,05 „ 100 „ „ 0,50	„ 50 fr. 05 bis 100 fr. 0,50
„ „ 100,50 „ 1000 „ „ 0,75	„ 100,05 fr. bis 1000 fr. —0,75
„ „ 1000,05 „ 10.000 „ „ 1,50	„ 1000,05 fr. bis 10,000 fr. —1,50

3) Na stronach 20 do 21 (b) „Trafic de et pour la France" należy w podanych niżej opłatach rozdzielczych przeprowadzić następujące zmiany:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Paris-Est- Türkismühle/Homburg (fr.) *(Grenze)*	16	473	Francs français — *Franz. Franken.*	221.35	151.05	97.70	—	—	—	10.35	1.13(2)
Nancy (Ville)-Kehl (fr.) *(Grenze).*	18	170		76.60	51.70	33.70	—	—	—	4.57	—
Nancy (Ville) Türkismühle/Homburg (fr.) *(Gr.).*	17	177		88.00	61.05	39.05	—	—	—	3.72	1.13(2)
Vittel, Contrexéville, Martigny-les-Bains Türkismühle/Homburg (fr.) *(Gr.)*	17	275		132.05	90.85	58.45	—	—	—	5.92	1.13(2)
Lyon (Brotteaux)-Kehl (fr.) (*Gr.*).	25	487		219.40	148.05	96.55	—	—	—	11.68	—
Marseille (St-Charles)-Kehl (fr. *Gr.*)	28	844		380.25	256.65	167.30	—	—	—	19.68	—
Metz- Türkismühle/Homburg (front.) (*Grenze*).	36	119		61.85	43.40	27.55	—	—	—	2.04(†)	1.13(††)
Mulhouse (Ville)-Kehl (fr.) *(Grenz.)*	37	129		58.10	39.25	25.55	—	—	—	3.27(†)	—

(†) Minimum de perception par enregistrement: fr. 3,75.
(††) Minimum de perception par enregistrement: fr. 2,00.

Nr. Ho. III. 63/80.

Poz. 652. Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji między stacjami kolei żelaznych szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei bułgarskich, greckich i tureckich z drugiej strony, obowiązujące od dnia 15 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 159).

Z ważnością od dnia 1 stycznia 1934 r. na str. 22 taryfy (11 Dodatku II do taryfy) należy wpisać do tabeli opłat „E" w porządku alfabetycznym stację Zwickau (Sa) z następującemi danemi:

von/nach de/vers	über via	km	bis 5 kg	über 5 bis 10 kg	über 10 bis 15 kg	über 15 bis 20 kg	über 20 bis 30 kg	über 30 bis 40 kg
			D o l l a r					
Beograd Zwickau (Sa)	Dresden-Podmokly-Praha Mas. n.-Szob-Budapest ny. p. n. — Sobotica	1296	1.30	2.50	3,77	4,99	7,48	9,97

über 40 kg
für je 10 kg
2,50.

Nr. H. O. III. 72/29.

Poz. 653. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, Aneks do cz. II, obowiązujący od dnia 1 stycznia 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 80 poz. 618).

Z dniem 1 stycznia 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następującą zmianę:

Str. od 29 do 35 t. j. cały dział d aneksu zastępuje się nowym.

Zmieniony dział d aneksu, wydany jako załącznik do niniejszego Dz. T. i Z. K., można nabyć po cenie 50 gr w Administracji Dziennika Taryf oraz we wszystkich Dyrekcjach Okr. Kol. Państw.

Nr. H. T. VIII. 204/97.

Poz. 654. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), Aneks, obowiązujący od dnia 1 stycznia 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 80, poz. 618).

Z dniem ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 11, po pozycji b 12, dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Oznaczenie: Dział	Oznaczenie: Pozycja	1. Przedmiot: Nazwa towaru	1. Przedmiot: Poz. K. t.	2. Obszar ważności: od stacyj	2. Obszar ważności: do stacyj	3. Opłaty	4. Warunki stosowania
b	12a)	Nasiona soji w stanie naturalnym	7	wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku	Katowice	200 gr za 100 kg	Obliczanie przeważnego najmniej za 15.000 kg obowiązuje do 28 lutego 1934 r.

Nr. H. T. VIII. 204/1.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenie.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 22 grudnia 1933 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł.	Za 100 złotych	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn.	5,85 zł.	" " "	18,00 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich	35,50 zł.	" " "	58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich	174,00 zł.	" " "	58,00 guldenów gdańskich	3
11	" " franków złotych	172,00 zł.	" " "	385,00 koron czeskich	4
3	" " guldenów gdańskich	175,00 zł.	" " "	1875,00 lei rumuńskich	5
4	" " koron czeskich	26,70 zł.	" " "	218,00 lirów włoskich	6
12	" " koron duńskich	133,00 zł.	" " "	48,00 marek niemieckich	7
12	" " koron norweskich	149,00 zł.	" " "	102,00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich	153,00 zł.	" " "	58,20 franków złotych[1])	
5	" " lei rumuńskich	5,40 zł.	" " "	840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	" " lirów włoskich	48,00 zł.			
7	" " marek niemieckich	214,00 zł.			
8	" " pengö węgierskich	120,00 zł.			
9	" " szylingów austrjackich	105,00 zł.			
	" " dynarów jugosłowiańskich	12,40 zł.			

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej — sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/121.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10** zł, w Czechosłowacji — **40** kc, we Francji — **30** fr, w Niemczech — **5** mk, w pozostałych krajach — **1,50** dol. Pojedyńczy numer — **1** zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 67489